Naciones Unidas S/2001/1167

Consejo de Seguridad

Distr. general
10 de diciembre de 2001
Español
Original: francés

Carta de fecha 10 de diciembre de 2001 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de adjuntar a la presente el texto de una comunicación de fecha 3 de diciembre de 2001, que he recibido del Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalarla a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kofi A. **Annan**

01-68845 (S) 111201 111201

Anexo

[Original: inglés]

Carta de fecha 3 de diciembre de 2001 dirigida al Secretario General por el Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte

De conformidad con la resolución 1088 (1996) del Consejo de Seguridad, adjunto a la presente el informe mensual sobre las operaciones de la Fuerza de Estabilización (véase el apéndice). Le agradecería que tuviera a bien ponerlo a disposición del Consejo.

(Firmado) George **Robertson**

Apéndice

Informe mensual al Consejo de Seguridad sobre las operaciones de la Fuerza de Estabilización

1. En el período al que se refiere el presente informe (1° al 31 de octubre de 2001), había poco más de 19.000 efectivos desplegados en Bosnia y Herzegovina y Croacia, aportados por todas las naciones miembros de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) y por 15 países no pertenecientes a esa organización.

2. Durante el período objeto de examen, la situación en Bosnia y Herzegovina permaneció relativamente estable. La Fuerza de Estabilización (SFOR) siguió desempeñando su misión de garantizar un clima seguro en toda la zona.

3. Durante la noche del 30 de septiembre al 1° de octubre, fue arrojado un artefacto explosivo a la casa de un imán local en Zepce; causó daños materiales, pero no hubo heridos. El 19 de octubre, fue arrojada una granada de mano a una casa de campo en Gacko, y ese mismo día más tarde murió una mujer en un incendio intencional en Derventa.

4. Las tropas de la SFOR fueron atacadas en dos ocasiones diferentes: el 8 de octubre, fue arrojada una granada que no hizo explosión a un convoy de camiones cuba que iba de Simin Han a Priboj; y el 21 de octubre, fue atacada cerca de Camp Butmir una patrulla de la SFOR con unos 15 ó 20 disparos de fusil automático; no hubo heridos. Estos han sido los primeros incidentes violentos registrados contra la SFOR desde la operación antifraude llevada a cabo en abril en Hercegovaka Banka.

5. Las tropas de la SFOR siguieron supervisando el cumplimiento por parte de las Fuerzas Armadas de la Entidad, llevando a cabo actividades de inspección y consolidación de los lugares de almacenamiento de armas, y prestando apoyo a las organizaciones internacionales en el teatro de operaciones y a las autoridades locales para recoger armas y municiones en el marco de la operación Harvest. Se descubrieron dos refugios fortificados subterráneos de equipo militar y 20 cajas de munición en los alrededores de Han Pijesak.

Cooperación y cumplimiento de las partes

6. La situación en el teatro de operaciones se mantuvo relativamente tranquila a lo largo del período al que se refiere el informe, y las Entidades cumplieron fundamentalmente las disposiciones militares del Acuerdo de Paz.

7. Durante el período bajo examen, las tropas de la SFOR llevaron a cabo 79 inspecciones de lugares de almacenamiento de armas: 18 de serbios de Bosnia, 29 de bosniacos, 15 de croatas de Bosnia y 17 de la Federación. La inspección de estos lugares para garantizar el cumplimiento sigue siendo una tarea prioritaria de la SFOR.

8. Las tropas de la SFOR supervisaron 276 actividades de adiestramiento y maniobras durante el período sobre el que se informa: 115 de los serbios de Bosnia, 81 de los bosniacos, 8 de los croatas de Bosnia y 72 de la Federación.

9. Durante este período, se supervisó un total de 350 actividades de remoción de minas: 158 de los serbios de Bosnia, 90 de los bosniacos, 24 de los croatas de Bosnia y 78 de la Federación.

Cooperación con organizaciones internacionales

10. Dentro de su capacidad y de conformidad con su mandato, la SFOR sigue prestando asistencia en el teatro de operaciones a las organizaciones internacionales, incluidas la Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina (UNMIBH), la Fuerza Internacional de Policía, la Oficina del Alto Representante, el Tribunal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de las violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de la ex Yugoslavia desde 1991, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

11. La SFOR sigue apoyando los esfuerzos de la Oficina del Alto Representante para proporcionar patrullas que supervisen la situación en Dobrinja.

12. La SFOR prestó asistencia a la Fuerza Internacional de Policía durante una inspección de la comisaría de policía de Banja Luka llevada a cabo del 1° al 8 de octubre.

13. Durante el período sobre el que se informa, la SFOR proporcionó un entorno seguro en apoyo de la labor del Tribunal Penal Internacional en exhumaciones y reinhumaciones en las zonas de Cajnice, Jakarina Kosa, Bos Petrovac, Gornji Vakuf, Stolac, Bos Krupa, Ilidza, Krupac, Drvar, Bugojno, Sarajevo y Foca; y, a finales de octubre, durante las exhumaciones que se llevaron a cabo en otras fosas comunes en Sanski Most y Kljuc.

Personas desplazadas y refugiados

14. La SFOR continúa apoyando al ACNUR a medida que regresan a Bosnia y Herzegovina las personas desplazadas. Sigue siendo motivo de preocupación la tensión entre grupos étnicos a consecuencia del regreso de las personas desplazadas y los refugiados, sobre todo en la parte oriental de la República Sprska y en los cantones 7 y 10.

Perspectivas

15. Sigue controlada la situación general en materia de seguridad en Bosnia y Herzegovina.

16. La SFOR, la comunidad internacional y las autoridades públicas locales han adoptado una serie de medidas para hacer frente a cualquier amenaza terrorista.